

国家重点研发计划“政府间国际科技创新合作”等

重点专项 2025 年度第一批项目联合申报协议

Соглашение о приглашении к сотрудничеству для заявления ключевых проектов «Межправительственного международного научно-технического инновационного сотрудничества» в 2025 году

甲方：南昌大学

Сторона А: Наньчанский Университет

乙方：下诺夫哥罗德国立技术大学

Сторона Б: Нижегородский государственный технический университет им. Р.Е. Алексеева

经甲乙双方协商一致，双方同意由南昌大学作为中方项目的牵头申报单位、下诺夫哥罗德国立技术大学所作为俄方项目的牵头申报单位，联合申报国家重点研发计划“政府间国际科技创新合作”等重点专项 2025 年度第一批项目申报指南中“2.4 中国和俄罗斯政府间联合研发项目”。就有关事宜达成如下协议：

Стороны договорились о том, что Наньчанский университет будет выступать в качестве ведущей декларирующей организации для китайских проектов, а Нижегородский государственный технический университет им. Р.Е. Алексеева - в качестве ведущей декларирующей организации для российских проектов. По взаимному согласию сторон А и Б достигнута следующая договоренность по вопросам, связанным с «2.4 Совместными научно - исследовательскими и опытно - конструкторскими проектами между правительствами Китая и России» в Руководстве по декларированию первой партии проектов на 2025 год по ключевым

государственным программам НИОКР «Межправительственное международное научно - техническое и инновационное сотрудничество».

第一条 申报项目名称 Название проекта:

1.1 项目名称: 激光选区熔化 (SLM) 成形 NiCrWMoX 高温合金成分设计与性能调控

Название проекта: Разработка жаропрочного сплава композиции NiCrWMoX методом селективного лазерного плавления (SLM) и исследования управления характеристиками сплава.

1.2 项目实施周期: 2025年1月1日-2027年12月31日

Цикл реализации проекта: с 1 января 2025 по 31 декабря 2027

第二条 合作目标 Цели проекта сотрудничества:

2 通过双方联合研发, 推动在高温合金等先进新材料领域的科技创新, 提高镍基高温合金规模化生产及其在航空、航天等高端领域的高质量应用技术, 提升双方在相关领域的科技水平和国际竞争力。

Посредством совместных исследований и разработок между двумя сторонами продвигать научно-технические инновации в области передовых новых материалов, таких как жаропрочные сплавы, совершенствовать крупномасштабное производство жаропрочных сплавов на основе никеля и высококачественные технологии их применения в высокотехнологичных областях, таких как авиация и аэрокосмическая промышленность, а также укреплять научно-технический потенциал, технологический уровень и международную конкурентоспособность обеих сторон в смежных областях.

第三条 各合作方职责和任务分工 Разделение обязанностей и задач между сторонами

甲方负责牵头组织中方各参与单位进行项目的申报工作，乙方负责牵头组织俄方各参与单位进行项目的申报工作。双方分工如下：

Сторона А отвечает за руководство организацией работы китайских подразделений-участников по составлению проектной декларации, а Сторона Б отвечает за руководство организацией работы российских подразделений-участников по составлению проектной декларации. Обе стороны этого разделения таковы:

	牵头单位 Подразделение	任务 Задачи
中方 Китайская сторона	南昌大学 Наньчанский Университет	负责开展 SLM 成形 NiCrWMoX 高温合金成分设计 及优化、专用粉末研制及其对 合金组织性能的影响、凝固行 为及组织性能调控、耐热相调 控与高温强化机制等研究 Отвечает за разработку и оптимизацию состава SLM- формовочного суперсплава NiCrWMoX, разработку специальных порошков и их влияние на микроструктурные свойства сплава, регулирование режима затвердевания и свойств микроструктуры, регулирование термостойкой фазы и механизма высокотемпературного упрочнения и т.д.
俄方 Российская сторона	下诺夫哥罗德 国立技术大学 Нижегородский Государственный Технический Университет им.Р.Е.Алексеева	1. Исследовать характеристики порошковых композиций NiCrWMoX, влияющие на качество изделий, получаемых методом SLM; 2. Методом SLM изготовить образцы NiCrWMoX с различными вариантами модифицирования легирующего состава; 3. Разработать технологию термической обработки полученных образцов, обеспечивающих повышенные усталостные характеристики и длительную

		прочность при высоких температурах; 4. Провести металлографические (оптическая и электронная микроскопия), рентгеноструктурные исследования испытываемых образцов; 5. Провести исследования влияния производственных дефектов материала (поры, несплавления и т.д.) на усталостную долговечность и жаропрочность исследуемых материалов; 6. Разработать расчетные модели и критерии оценки влияния состава на усталостные параметры и длительную прочность исследуемых композиционных материалов;
--	--	--

第四条 知识产权 4.1 双方在承担本项目之前各自所有或者获得的知识产权及相应权益，或者双方在本项目之外各自独立获得的知识产权及相应权益均归各自所有，不因共同承担本项目而改变。

4.1 双方在承担本项目之前各自所有或者获得的知识产权及相应权益，或者双方在本项目之外各自独立获得的知识产权及相应权益均归各自所有，不因共同承担本项目而改变。

Права интеллектуальной собственности и соответствующие права и интересы, принадлежащие или приобретенные обеими сторонами до начала реализации данного проекта, или права интеллектуальной собственности и соответствующие права и интересы, независимо приобретенные обеими сторонами за пределами данного проекта, принадлежат друг другу и не будут изменены в результате совместного осуществления данного проекта.

4.2 根据项目任务分工，在各方的工作范围内独立完成的科技成果及其形成的知识产权归成果完成方独自所有。一方转让其专利权或者专利申请权时，另一方有以同等条件优先受让的权利

Результат, полученный в ходе выполнения работ, будет принадлежать сторонам в равных долях. Результаты, полученные каждой стороной независимо, принадлежат только конечной стороне.

4.3 由双方共同完成的技术成果，各方应按照法律和合作协议规定对共同所有的技术成果采取保密措施。在承担项目过程中各自向对方提供的未公开的、或在提供之前已告知不能向参加单位之外的其它单位提供的与本项目相关的技术资料、数据等所有信息，属于提供方的保密信息。未经提供方同意，不得提供给非相关单位。

В отношении технических достижений, совместно созданных обеими сторонами, каждая сторона принимает меры по обеспечению конфиденциальности совместно используемых технических достижений в соответствии с положениями закона и соглашения о сотрудничестве. Вся информация, относящаяся к данному проекту, такая как технические материалы, данные и т.д., которая не была раскрыта другой стороне в процессе реализации проекта или которая была уведомлена до предоставления положения о том, что она не может быть предоставлена другим подразделениям, отличным от участвующих подразделений, является конфиденциальной, не может предоставляться несвязанным подразделениям без согласия представителя.

4.4 各方对共有科技成果实施许可、转让专利技术、非专利技术而获得的经收益由各参加单位共享。本项目共有科技成果在进行产业应用推广时进行有偿使用，各参加单位共同收益。收益共享方式应在行为实施前另行约定。

Условия использования результатов интеллектуальной деятельности и их продажи третьим лицам должно быть оговорено дополнительным соглашением.

第五条 资金来源 источники денежных средств

5.1 双方分别获取政府资助资金归申报方独自所有。

Обе стороны получают государственное финансирование по отдельности, и средства принадлежат только заявителю.

5.2 本项目实际项目支出经费超出获取的政府资助资金的，由资金需求方自筹补足。

Если фактические расходы по проекту превышают полученные государственные средства, то потребности в финансировании покрываются за счет собственных средств.

第六条 合作方式 Способ сотрудничества

6.1 双方就项目研究内容进行任务分配，各自成立课题组，负责项目的研究、开发、实施及后期管理工作。

Обе стороны распределяют задачи по исследовательскому содержанию проекта, и каждая из них создает исследовательскую группу, которая будет отвечать за исследования, разработку, внедрение и последующее управление проектом.

6.2 双方应按照项目需求各自投入资源，包括人力、物力、财力等，确保项目的顺利进行。

Обе стороны должны инвестировать свои собственные ресурсы, включая трудовые, материальные и финансовые, в соответствии с потребностями проекта, чтобы обеспечить бесперебойное выполнение проекта.

6.3 双方应定期召开项目进展会议，通报项目进展情况，解决合作过程中出现的问题。

Обе стороны будут проводить регулярные встречи для информирования о ходе реализации проекта и решения проблем, возникающих в процессе сотрудничества.

第七条 保密条款 Положение о конфиденциальности

7 甲乙双方要采取切实措施，保证预申报材料符合保守国家和科学技术秘密等相关法律法规，不得将申报过程中双方提供的技术资料用于本项目申报以外的其他任何用途。

Обе стороны А и Б должны принять практические меры для обеспечения того, чтобы предварительно заявленные материалы соответствовали соответствующим законам и нормативным актам, таким как сохранение национальных и научно-технических секретов, и не должны использовать техническую информацию, предоставленную обеими сторонами в процессе декларирования для каких-либо иных целей, кроме декларирования данного проекта.

第八条 有效期 Срок действия

8 本协议自双方签字盖章之日起生效，有效期至项目申报完成之日；项目申报获得批准立项后，本协议有效期自动延长至项目结束日，即2027年12月31日。

Настоящее соглашение вступает в силу с даты подписания и скрепления печатями обеих сторон и будет действовать до даты завершения подготовки проектной декларации; после утверждения проектной декларации для создания проекта срок действия настоящего соглашения будет автоматически продлен до даты окончания проекта, до 31 декабря 2027 года.

第九条 争议解决方式 Способы разрешения споров

9.1 如果对本协议的标的物存在任何争议，双方同意将首先通过充分、坦诚的讨论和协商来努力解决该争议。

Если возникает какой-либо спор по поводу предмета настоящего соглашения, обе стороны соглашаются, что сначала работать над разрешением спора путем полного и откровенного обсуждения и переговоров.

9.2 本协议未尽事宜，双方可另行协商补充。补充协议与本协议具有同等法律效力。

По вопросам, не урегулированным настоящим соглашением, стороны могут дополнительно проконсультироваться. Дополнительное соглашение имеет такую же юридическую силу, как и настоящее соглашение.

9.3 本协议一式4份，双方各持2份。

Настоящее соглашение составлено в четырех экземплярах, по два для каждой из сторон.

南昌大学代表


Наньчанский университет


南昌大学校长

Ректор

Чень Е Гуан

项目负责人：戴煜 教授

 Дай Ю

Ответственное лицо проекта: профессор

下诺夫哥罗德国立技术大学代表

Нижегородский государственный
технический университет
им. Р.Е. Алексеева

校长

С.М. 德米特里耶夫

Ректор

С.М. Дмитриев

项

А.А. Хлыбов

Ответственное лицо проекта: профессор